

中國人民文藝報

劉胡蘭

西北戰鬥劇社集體創作



人民文學出版社

中國人民文藝叢書

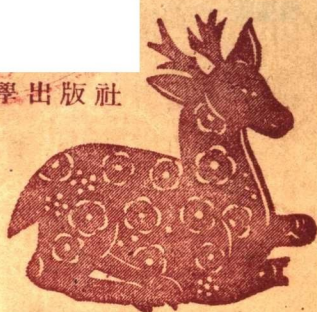
劉胡蘭

西北戰門劇社集體創作

魏 風 劉蓮池 朱 丹 嚴寄洲 董小吾 編劇
羅宗賢 孟貴斌 黃慶和 董 起 李桐樹 王左才 作曲

劉蓮池 校訂

人民文學出版社



總 23 中 1 32 開 195 定價頁

劉 胡 蘭

劉蓮池等編劇 羅宗賢等作曲

* 版權所有 *

一九四九年一月北京新華書店初版

一九五二年九月北京重排第一版

人民文學出版社出版

(北京東四頭條胡同 4 號)

三聯·中華·商務·開明·聯營聯合組織

中國圖書發行公司總經售

京 1—10500

定價 6,700 元

目 次

寫在“劉胡蘭”前面	劉蓮池 1
關於修訂本的說明	劉蓮池 7
本事	10
劉胡蘭	
第一幕	17
第二幕	62
第三幕	91
曲譜	109
附 錄	
關於“劉胡蘭”的演出	嚴奇洲 166
“劉胡蘭”音樂部分的說明	黃慶和 169

寫在“劉胡蘭”前面

去年春天，我們參加汾（陽）孝（義）戰役演出中，從“晉綏日報”上，看到一篇關於“女英雄劉胡蘭同志壯烈殉難”的報道，使我們悲憤感動，很想把這種共產黨員的高尚氣節，從舞台上表現出來。

適逢我主力部隊一部，向晉中平川出擊。魏風同志隨軍工作，路過劉胡蘭的家鄉——雲周西村，部隊為劉胡蘭等死難烈士舉行了一個臨時追悼會，戰士們聽了羣衆訴說劉胡蘭同志的死難經過，都悲憤的流下淚來，宣誓要向劉胡蘭同志學習，堅決為劉胡蘭同志復仇。魏風同志抓緊這個時機，進行了材料的蒐集。但時間短促，軍事情況不許可，未能深入瞭解，這是很大的一個遺憾；同時在收集

材料中，也犯了主觀片面的毛病：預先就想好要寫一個表揚氣節的劇本，故在訪問中，只注重了氣節部分的蒐集，而忽視了全面的系統瞭解，因而缺乏劉胡蘭生前其他方面的材料，這是在進行寫作中才發覺的一個缺陷。

首先，經過劇社的集體討論，由魏風、朱丹二同志執筆，寫成了一個四幕話劇：第一幕表現地主與閻軍勾結謀害劉胡蘭；第二幕表現劉胡蘭勞軍回來被捉；第三幕表現劉胡蘭的壯烈殉難；第四幕是表現一個悲壯的追悼大會。經過短期的突擊排演，在××旅演出後，效果很好，給部隊起了很大的教育作用。連續公演了六次，每次都有許多戰士幹部感動的流下淚來，甚至有的戰士要向舞台上殘暴的閻匪劊子手大鬍子徐連長開槍射擊。看過戲後，部隊各單位召開了討論會，戰士們要求上級下命令“攻打文水城，為劉胡蘭同志報仇！”

同時，在演出後，我們又聽取了一些意見，主要的是看不到劉胡蘭的生前活動。毛主席曾送給劉胡蘭同志的輓聯是“生的偉大！死的光榮！”，而我們卻沒有把“生的偉大”表現出來，主要是因為缺乏材料，有些地方也受了話劇的限制，後來遇到劉胡蘭的未婚愛人王本固同志（在我×地方兵團任連長），從他那裏才瞭解了些劉的生前事蹟，即準備加以補充改寫成歌劇，但由於當時劇社正分散

參加土改工作，而使這一計劃未能實現。

今年春天，劇社集中赴西北前線工作，途中大家提議進行劉胡蘭的歌劇創作，經過幾度的集體討論，推選出我和魏風、董小吾、嚴寄洲四個人進行具體的研究，有時也吸收另外一些同志參加，確定以“表揚氣節，激發鬥志”爲主題。爲了彌補過去話劇的缺陷，增添了劉胡蘭的生前活動，表現她發動和領導全村婦女打餅子、做軍鞋、親自冒雪勞軍、掩護傷員、進行對敵鬥爭、發動清算、領導窮人翻身、幫助孤寡窮人、爭取閹軍士兵回家等模範事蹟；爲了適合部隊演出，正面加強表現了劉胡蘭對人民軍隊的擁護，至於她在羣衆當中的活動，多是用側面介紹表現的，所以演出後，特別適合教育部隊。全劇共分三幕十二場，一場到五場爲第一幕，表現劉胡蘭的生前活動；六場到十場爲第二幕，表現劉胡蘭的壯烈殉難；十一場到十二場爲第三幕，表現把悲痛變成仇恨，把仇恨化爲力量。前五場由我執筆，董小吾同志協助，並在一場中參加了執筆；後七場由魏風同志執筆，嚴寄洲同志協助。寫出以後，又通過全劇社同志的討論修改，排演中又經過導演董小吾、陳播同志的改正某些缺點，演員同志也進行了不少的創作活動，所以“劉胡蘭”可以說是全社性的集體創作。假如這個劇本寫作方面能有點成就的話，那應該歸功於大家。

自改成歌劇後，已先後演出三十餘次（其他劇社演出不計在內），每次都收到很好的效果。觀眾的來信達五六十件，多是部隊團體，經過座談討論後用集體的名義寫來的，一致反映：“劉胡蘭”的演出，起了很大的教育作用，戰士們看了，有的要求立即打仗，有的提出來要和劉胡蘭同志比骨頭，有的部隊因此而造成了運動。在劉胡蘭同志共產黨員的高尚氣節影響下，也解決了某些下級幹部的思想落後問題，他們自我檢討作反省，決心好好工作，要向劉胡蘭同志學習。彭副總司令看過“劉胡蘭”後，號召各個部隊劇團排演它，大量在部隊中演出，以教育部隊。

“劉胡蘭”能收到這樣好的效果，能起這樣大的作用，主要的是由於劉胡蘭同志英勇事蹟的動人，和主題的積極性，而在寫作技術上，則還存在着許多缺點。本劇演出後，觀眾曾給我們提供了不少寶貴的意見和批評，在西北前總演出後，又得到各級首長的指教，尤其是一些兄弟劇團——西北文工一團、二團，民衆劇團，聯政宣傳隊，各縱各旅的宣傳隊等，更提供了許多很好的改進意見，這裏一併深致謝意。

根據各方面的意見，我們曾進行過多次的修改：第一幕與第二幕，進行了很多增刪與變動，內容比較充實了。第三幕更經過了大的變動：原來第三幕的十一場中，只表

現了現在十一場的前半截的內容，十二場是在刑場上軍民舉行了一個悲壯的追悼會（也就是現在十一場中後半截的內容），企圖把復仇的怒潮印在觀眾的腦子裏，激發鬥爭熱情。這種結束，在去年的話劇演出中，曾收到很好的效果，因而在歌劇中也採用了它。但今年屢次演出後，觀眾總是感到不滿足，看完戲還站着不走，要求接演，一定要看到捉住大鬍子和石三海；有些幹部看戲後，幾天都氣憤在心，戰士們則反映：“壓住一口氣出不來，漲的肚子痛。”羣衆則認為戲沒演完。於是各方紛紛來信或當面提議，要求增加“大報仇”。開始，我們還認為這是戲劇效果的強烈反映，後來，才漸漸認識到，觀眾的這種要求，是客觀現實發展的反映：今天的形勢與去年的形勢已經根本不同了，敵我力量已起了基本上的變化，敵人已到處潰敗，接近死亡；人民力量空前壯大，正在猛烈前進。復仇已成為現實的事情，所以觀眾的要求是完全對的。於是決定把原來的十一場和十二場合併為一場，加寫了現在的十二場。修改後幾次演出中，每次演到這最後一場，觀眾都興奮到齊聲高呼，掌聲不絕。我們過去思想上對現實的發展認識不足的毛病，在羣衆教育下得到了改進。

最近在許多同志的催促下，只經我和嚴寄洲同志，又一次抄寫整理，就匆匆付印了，其中缺點一定還很多，望

讀者更多賜教，以便繼續改進。^①

劉蓮池 1948年10月20日於臨潯

① 這篇文章是本書收入“中國人民文藝叢書”以前寫的，這裏所說的“付印”是指收入叢書以前的初次付印。

關於修訂本的說明

“劉胡蘭”歌劇是在一九四八年寫出的，經戰鬥劇社的演出，收到很大的效果。當時的太岳新華書店即把初稿拿去出版了。一九四九年選入“中國人民文藝叢書”，也是按初稿出版的。實際在戰鬥劇社的不斷演出中，已根據觀眾反映的意見，進行了不斷的修正。尤其是當一九四九年在中華全國文學藝術工作者代表大會上演出後，曾專門召開座談會，各地文藝界代表們對劇本創作及演出提供了很多寶貴的意見。同時也聽到各地在演出這個劇本時的觀眾反映。我們即準備根據這些意見進行一次大的修改。但是，因勝利局勢的迅速發展，我們幾個參加集體創作的同志，很快分散到各地迎接新的工作去了。一九五〇年，

西南人民藝術學院在上演這個劇本時，我擔任了導演；在排演過程中，根據各方面的意見，進行了劇本的修改工作。

主要的修改有以下兩個方面：

一、爲加強黨的領導作用，並使其更符合事實，把劇中原來的縣政府李秘書，改爲縣婦聯的幹部黎雪梅。據調查到的真實材料，黎雪梅同志曾代表黨及婦聯給予劉胡蘭許多幫助和教育，故在全劇中增加了劉胡蘭與黎雪梅關係的介紹。在二場和七場中表現了黎雪梅的佈置工作及領導作用，七場和八場的變動較大，說明了劉胡蘭遇難的情況及原因。

二、爲使其精練緊湊，刪掉了一些不必要的唱詞和對白。如在二場中即刪掉了老趙解釋戰術的全部唱白，四場減去了李秘書的出場及這一整段的唱白，八場中劉胡蘭及羣衆的唱都取消了，曲調也隨之減少了幾個。所以雖然增加了黎雪梅的出場及介紹，在演出時間上反而縮短了四分之一。

另外在劇本的語言上也作了加工，並在一些技術問題的表現上作了一些修改。比如原來四場中石三海的化裝出村，和五場中老趙的化裝出村，都是用假裝撿糞來表現的。爲避免重複起見，即把老趙出村改裝爲一個打柴的樵夫。關於鋤頭的問題，這次也作了修正。原版本上“鮮血

紛飛，人頭落地”的形容是有毛病的，以致引起了某些劇團在上演中採取了當場出彩的表現形式。

另外還有些地方與事實有出入。比如伙夫老趙，事實上就是年青的連長王本固同志，劉胡蘭同志的愛人。大鬍子連長事實上是個閻匪軍中的指導員。前者是根據部隊當時的特殊情況故作這樣處理的，目前修改起來很困難，也不必要。後者是為節省人物，把殺害劉胡蘭同志的閻匪軍連長和指導員合併成了一個人物；我們認為以大鬍子的形象表現更突出，以連長的身份出現更適合，所以仍照原稿保存下來，未根據事實進行修正。

在這次修改中，遺憾的是有些參加集體創作的同志已星散各地，未能更多的徵求他們的意見；我也知道這裏還存在不少缺點，但由於我本身能力的限制，以及這一作品本身歷史上的先天缺陷，目前也只能做到這樣子了。希望能繼續得到大家的批評和指正。

劉蓮池 1952 年 8 月 10 日於北京

本 事

一九四六年冬，蔣閻匪十九軍(羣衆叫他“勾子軍”)在邊沿區出擾，施行血腥鎮壓，強迫羣衆“自白”。

文水縣東部雲周西村，青年女共產黨員劉胡蘭，在村中組織羣衆支援前線，冒着嚴寒的風雪，和村中農會秘書李老四，把乾糧軍鞋送往前線，途中遇一受傷炊事員老趙，由於隊伍轉移，路滑難行，劉胡蘭慨然把老趙扶回家中養傷，等傷愈後再送他歸隊。同時，過去被閻匪抓去當兵的陳五子，冒險逃跑回來，劉亦予以安頓。

幾次作戰後，敵人佔領了離雲周西村五里地之大象鎮，劉胡蘭等日夜操心放哨守護老趙，終於冒險把他送走。

村中大地主石三海，及其姪兒石頭，過去給日閹辦事，欺壓羣衆，解放後雖曾被清算，仍給他留下足夠生活的房屋田產，但彼等作惡成性，不但不悔過自新，勞動生產，相反的，趁閹匪十九軍二一五團佔領大象鎮之際，將雲周西村清算中羣衆領袖和積極支援前線的劉胡蘭等人，密報給該敵機槍連大鬍子徐連長。大鬍子得到石三海的報告後，很快集合隊伍包圍雲周西村，逮捕劉胡蘭和民兵閹六等同志，施以各種毒刑，強迫他們“自白”，企圖把該村共產黨一網打盡，但其所得到的，却是劉胡蘭同志等在刑場上的堅決鬥爭與控訴。最後，劉胡蘭同志以共產黨員的高尚氣節，從容就義。

毛主席聽到劉胡蘭同志壯烈殉難的消息後，曾贈予“生的偉大！死的光榮！”輓詞。

正當劉胡蘭同志死後三七時，解放軍打回來了，部隊路過雲周西村，爲死難烈士舉行了一個追悼會。羣衆和劉胡蘭的母親，紛紛訴說着劉胡蘭同志等的死難經過，激起了無數戰士的憤怒，宣誓要爲死難烈士報仇！活捉大鬍子，堅決消滅蔣閹匪軍！同時，雲周西村的羣衆，就又捲入了支援前線的熱潮之中。

翌日，進攻文水戰鬥時，戰士們奮不顧身地進攻敵人的陣地，在佔領外圍核心工事時，當場擊斃了那個殺人兇

犯大鬍子，隨後文水縣城即獲解放。

參加殺人的兇犯石頭，被人民政府捕獲依法懲辦了，大地主石三海則跑到太原去了。

劉胡蘭和千千萬萬被壓榨、被剝削、被屠殺的人民的血債，將迅速地獲得澈底清償。

劉 胡 蘭